

Keep Your Medi-Cal

Medi-Cal renewals are happening now.

Everyone's renewal date is different. Make sure you keep your Medi-Cal coverage! Medi-Cal covers vital services that help you and your family stay healthy. Using Medi-Cal is not considered a public charge and it does not affect immigration status.



Update your contact information

Important Medi-Cal renewal information is coming. If your contact information has changed, log into your **BenefitsCal.com** account today to update it. That way, your local Medi-Cal office can reach you with important updates. The fastest way to check and update your information is by logging into your online account through **BenefitsCal.com**.



Check your mail

The Los Angeles County Department of Public Social Services (DPSS) will contact you two months before your renewal is due. You will get a letter in the mail that tells you your renewal month and you can check your renewal month in your online **BenefitsCal.com** account. Some people will be renewed automatically. Others will need to provide additional information. If you get a renewal form, you must complete it. If you don't, you will lose your Medi-Cal coverage!



Create or check your BenefitsCal online account

You can sign up to receive alerts on your case and the quickest way to complete your renewal is online through **BenefitsCal.com**. Create or log into your BenefitsCal account to get these alerts, and submit renewals or requested information.



Complete your renewal form (if you get one)

If you receive a renewal form, complete your renewal by the due date printed on the form. Your Medi-Cal coverage will end if you don't turn in your renewal form or you are missing proof of things like income that the county asked you to send. The easiest way to complete your form is online through **BenefitsCal.com**. If you do not have an account, you can also provide your renewal information by mail, at your local Los Angeles County Department of Public Social Services (DPSS) office, or by calling **1.866.613.3777** (TTY) **1.800.660.4026**.



L.A. Care
HEALTH PLAN®

حافظ على تغطيتك في برنامج Medi-Cal

جار الآن تجديد تغطية Medi-Cal

ويختلف تاريخ تجديد الاشتراك من شخص لآخر. تأكد من استمرارك في تغطية Medi-Cal! يُغطي برنامج Medi-Cal الخدمات الأساسية التي تساعدك أنت و عائلتك على البقاء بصحة جيدة. لا تُعد رسوم استخدام برنامج Medi-Cal عبئاً على الدولة ولا تؤثر على وضعك في حالة الهجرة.



قم بتحديث معلومات الاتصال الخاصة بك

وستصلك معلومات تجديد اشتراك Medi-Cal المهمة. إذا كانت معلومات الاتصال الخاصة بك قد تغيرت، فقم بتسجيل الدخول إلى حسابك على [BenefitsCal.com](https://www.BenefitsCal.com) اليوم لتحديثها. بذلك يتمكن مكتب Medi-Cal المحلي الذي تتبعه من الوصول إليك وإعلامك بأهم التحديثات. وأسرع وسيلة للتحقق من معلوماتك وتحديثها هي عن طريق تسجيل الدخول إلى حسابك عبر الإنترنت من خلال موقع [BenefitsCal.com](https://www.BenefitsCal.com).



تفقد بريدك

سنتصل بك إدارة الخدمات الاجتماعية العامة (Department of Public Social Services, DPSS) في مقاطعة لوس أنجلوس قبل شهرين من موعد التجديد. وستلقى خطاباً عبر البريد يُبلغك بشهر التجديد الخاص بك ويمكنك التحقق من شهر التجديد الخاص بك في حسابك على موقع [BenefitiesCal.com](https://www.BenefitiesCal.com). سيتم تجديد اشتراك بعض الأشخاص تلقائياً. ولكن سيتعين على بعض الأشخاص الآخرين تقديم معلومات إضافية. في حالة حصولك على نموذج تجديد الاشتراك، يجب عليك استكماله. وفي حالة عدم استكماله، ستفقد تغطية برنامج Medi-Cal الخاصة بك!



قم بإنشاء حساب على [BenefitiesCal.com](https://www.BenefitiesCal.com) أو تحقق من حسابك الحالي عبر الإنترنت

يمكنك الاشتراك لتلقي تنبيهات بشأن حالتك وأسرع وسيلة لاستكمال التجديد هي عبر الإنترنت من خلال الموقع الإلكتروني [BenefitiesCal.com](https://www.BenefitiesCal.com). قم بإنشاء حساب على [BenefitiesCal.com](https://www.BenefitiesCal.com) أو سجل الدخول على حسابك الحالي من أجل الحصول على هذه التنبيهات وإرسال طلب تجديد التغطية أو المعلومات المطلوبة.



واملاً نموذج تجديد التغطية الخاص بك (إذا كنت قد حصلت على نموذج)

في حالة حصولك على نموذج تجديد التغطية، يجب عليك استكماله بحلول التاريخ المحدد والمذكور في النموذج. وستنتهي تغطية Medi-Cal الخاصة بك إذا لم تقم بتسليم نموذج التجديد الخاص بك أو إذا كان يفتقد دليلاً على أشياء مثل الدخل الذي طلبت منك المقاطعة إرساله. تجدر الإشارة إلى أنه من الأسر لك إكمال هذا النموذج عبر الإنترنت من خلال الموقع الإلكتروني [BenefitiesCal.com](https://www.BenefitiesCal.com). إذا لم يكن لديك حساب، فيمكنك أيضاً تقديم معلومات التجديد الخاصة بك عن طريق البريد إلى مكتب إدارة الخدمات الاجتماعية العامة (DPSS) المحلي في مقاطعة لوس أنجلوس الذي تتبعه، أو عن طريق الاتصال بالرقم 1-866-613-3777 (TTY) 1-800-660-4026.



L.A. Care
HEALTH PLAN®

Պահպանեք Ձեր Medi-Cal-ը

Medi-Cal-ի երկարաձգումներն այժմ տեղի են ունենում:

Յուրաքանչյուրի երկարաձգման ամսաթիվը տարբեր է: Համոզվեք, որ պահպանում եք Ձեր Medi-Cal ապահովագրությունը: Medi-Cal-ն ապահովագրում է կարևոր ծառայություններ, որոնք օգնում են Ձեզ և Ձեր ընտանիքին առողջ մնալ: Medi-Cal-ի օգտագործումը չի համարվում հանրային վճար և չի ազդում ներգաղթի կարգավիճակի վրա:



Թարմացրեք Ձեր կոնտակտային տվյալները

Medi-Cal-ի երկարաձգման մասին կարևոր տեղեկությունները շուտով հասանելի կլինեն: Եթե Ձեր կոնտակտային տվյալները փոխվել են, այսօր մուտք գործեք Ձեր [BenefitsCal.com](https://www.benefitscal.com) հաշիվ՝ դրանք թարմացնելու համար: Այդ կերպ, Medi-Cal-ի Ձեր տեղական գրասենյակը կարող է Ձեզ կարևոր նորություններ հայտնել: Ձեր տեղեկությունները ստուգելու և թարմացնելու ամենաարագ ձևը Ձեր առցանց հաշիվ մուտք գործելն է [BenefitsCal.com](https://www.benefitscal.com)-ի միջոցով:



Ստուգեք Ձեր փոստը

Los Angeles վարչաշրջանի Հանրային սոցիալական ծառայությունների վարչությունը (DPSS) կկապվի Ձեզ հետ երկարաձգման ժամկետից երկու ամիս առաջ: Դուք փոստով նամակ կստանաք, որում նշվելու է Ձեր ծրագրի երկարաձգման ամիսը, ինչպես նաև կարող եք ստուգել երկարաձգման ամիսը Ձեր առցանց [BenefitsCal.com](https://www.benefitscal.com) հաշվում: Որոշ մարդկանց ծրագիրը կերկարաձգվի ավտոմատ կերպով: Մյուսները պետք է լրացուցիչ տեղեկություններ տրամադրեն: Եթե ստանաք երկարաձգման ձևաթուղթ, Դուք պետք է լրացնեք այն: Եթե դա չանեք, կկորցնեք Ձեր Medi-Cal ապահովագրությունը:



Ստեղծեք կամ ստուգեք Ձեր BenefitsCal առցանց հաշիվը

Դուք կարող եք գրանցվել Ձեր գործի վերաբերյալ ծանուցումներ ստանալու, իսկ Ձեր երկարաձգումն ավարտելու ամենաարագ ձևն առցանցն է [BenefitsCal.com](https://www.benefitscal.com) կայքի միջոցով: Ստեղծեք կամ մուտք գործեք Ձեր BenefitsCal հաշիվ՝ այս ծանուցումները ստանալու և երկարաձգումները կամ պահանջվող տեղեկությունները ներկայացնելու համար:



Լրացրեք Ձեր երկարաձգման ձևաթուղթը (եթե ստանաք)

Եթե ստանաք երկարաձգման ձևաթուղթ, Դուք պետք է լրացնեք այն մինչև ձևաթղթում նշված ժամկետը: Ձեր Medi-Cal ապահովագրությունը կավարտվի, եթե չներկայացնեք Ձեր երկարաձգման ձևաթուղթը կամ օրինակ, Ձեր եկամտի մասին ապացույցները բացակայում են, որը վարչաշրջանը խնդրել է Ձեզ ներկայացնել: Ձեր ձևաթուղթը լրացնելու ամենաապահով ձևն առցանցն է [BenefitsCal.com](https://www.benefitscal.com)-ի միջոցով: Եթե հաշիվ չունեք, կարող եք Ձեր երկարաձգման մասին տեղեկությունները տրամադրել նաև փոստով, Los Angeles վարչաշրջանի հանրային սոցիալական ծառայությունների վարչության (DPSS) տեղական գրասենյակում կամ զանգահարելով 1.866.613.3777 (TTY) 1.800.660.4026 հեռախոսահամարով:



L.A. Care
HEALTH PLAN®

保有您的 Medi-Cal

Medi-Cal 續保現在正在進行。

每個人的續保日期均不相同。請確保您保有您的 Medi-Cal 保險！Medi-Cal 承保可協助您和您家人保持健康的重要服務。使用 Medi-Cal 不屬於社會負擔且不會對移民身分造成影響。



請更新您的聯絡資訊

重要 Medi-Cal 續保資訊即將寄出。如果您的聯絡資訊已變更，請立即登入您的 [BenefitsCal.com](https://www.benefitscal.com) 帳戶以更新您的聯絡資訊。這樣一來，您當地的 Medi-Cal 辦公室才可與您取得聯繫提供重要更新資訊。查看和更新您資訊最快速的方式就是透過 [BenefitsCal.com](https://www.benefitscal.com) 登入您的線上帳戶。



查看您的郵件

洛杉磯縣公眾與社會服務部 (Department of Public Social Services, DPSS) 將會在您應辦理續保前的兩個月與您聯絡。您將會透過郵件收到一封信函，告知您續保的月份，您也可在您的 [BenefitsCal.com](https://www.benefitscal.com) 線上帳戶查看您的續保月份。有些人將會自動完成續保。有些人則需要提供其他資訊。如果您收到續保申請表，您必須填寫該表格。如果您沒有填寫該表格，您將會失去您的 Medi-Cal 保險！



建立或查看您的 BenefitsCal 線上帳戶

您可進行註冊以收到與您個案有關的提醒通知，且完成續保最快速的方式就是透過 [BenefitsCal.com](https://www.benefitscal.com)。建立或登入您的 [BenefitsCal](https://www.benefitscal.com) 帳戶以收到這些提醒通知，並提交續保或必要資訊。



填寫您的續保申請表 (如果您有收到)

如果您收到續保申請表，請在表格上所列印的到期日期之前完成續保。如果您沒有交還您的續保申請表，或者您缺少縣政府要求您寄送的資訊證明 (如收入)，您的 Medi-Cal 承保將會終止。填寫表格最簡單的方式是透過 [BenefitsCal.com](https://www.benefitscal.com) 在線上填寫。如果您沒有帳戶，您也可以透過郵件、在您當地的洛杉磯縣公眾與社會服務部 (DPSS) 辦公室或致電 1.866.613.3777 (TTY) 1.800.660.4026 提供續保資訊。



L.A. Care
HEALTH PLAN®

Medi-Cal خود را حفظ کنید

تمدید Medi-Cal اکنون است!

تاریخ تمدید هر فرد متفاوت است. اطمینان حاصل کنید که Medi-Cal خود را حفظ می‌کنید! Medi-Cal خدمات ضروری را پوشش می‌دهد که به شما و خانواده شما در حفظ سلامت کمک می‌کند. استفاده از Medi-Cal، هزینه عمومی محسوب نمی‌شود و بر وضعیت مهاجرتی شما اثر ندارد.



اطلاعات تماس خود را به‌روز کنید

اطلاعات تمدید مهم Medi-Cal در راه است. اگر اطلاعات تماس شما تغییر کرده است، امروز وارد حساب [BenefitsCal.com](https://www.BenefitsCal.com) شوید و آن را به‌روز کنید. بدین ترتیب، دفتر Medi-Cal شما می‌تواند برای ارائه اطلاعات مهم با شما تماس بگیرد. سریع‌ترین راه بررسی و به‌روز کردن اطلاعات شما، ورود به حساب آنلاین از طریق [BenefitsCal.com](https://www.BenefitsCal.com) است.



ایمیل خود را بررسی کنید

اداره خدمات اجتماعی عمومی (DPSS) کانتی - لس آنجلس یک ماه قبل از سررسید تاریخ تمدید با شما تماس خواهد گرفت. شما یک نامه پستی دریافت خواهید کرد که ماه تمدید شما را اطلاع داده و شما می‌توانید ماه تمدید خود را به صورت آنلاین در حساب [BenefitsCal.com](https://www.BenefitsCal.com) ببینید. بعضی افراد به صورت خودکار تمدید می‌شوند. سایرین باید اطلاعات بیشتری ارائه دهند. اگر فرم تمدید را دریافت کنید، باید آن را تکمیل کنید. اگر تکمیل نکنید، پوشش Medi-Cal خود را از دست می‌دهید!



حساب آنلاین BenefitsCal خود را ایجاد و بررسی کنید

شما می‌توانید برای دریافت اطلاعات درباره پرونده خود و سریع‌ترین روش تمدید، آنلاین از طریق [BenefitsCal.com](https://www.BenefitsCal.com) حساب خود را ایجاد و وارد آن شوید تا اطلاعات دریافت کنید و درخواست تمدید و اطلاعات درخواستی را ارسال کنید.



فرم تمدید خود را تکمیل کنید (اگر دریافت کردید)

اگر شما فرم تمدید دریافت کنید، باید آن را تا تاریخ روی فرم تکمیل کنید. اگر فرم تمدید خود را ارائه ندهید یا کسری مدارک درخواستی کانتی، مثل درآمد داشته باشید، پوشش Medi-Cal شما پایان خواهد یافت. آسان‌ترین روش برای تکمیل آنلاین فرم از طریق [BenefitsCal.com](https://www.BenefitsCal.com) است. اگر حساب ندارید، می‌توانید اطلاعات تمدید خود را از طریق پست، در نزدیکترین دفتر DPSS کانتی لس آنجلس یا از طریق تماس با [1.866.613.3777](tel:18666133777) (TTY) یا [1.800.660.4026](tel:18006604026) ارائه کنید.



រក្សា Medi-Cal របស់អ្នក

ការបន្ត Medi-Cal កំពុងកើតឡើងឥឡូវនេះ។

កាលបរិច្ឆេទការបន្ត ជាថ្មីរបស់មនុស្សគ្រប់គ្នាគឺខុសគ្នា។ ត្រូវប្រាកដថាអ្នករក្សា ការរ៉ាប់រង Medi-Cal របស់អ្នក! Medi-Cal គ្របដណ្តប់លើសេវាកម្មសំខាន់ៗ ដែលជួយអ្នក និងគ្រួសាររបស់អ្នក រក្សាសុខភាពឲ្យល្អ។ ការប្រើប្រាស់ Medi-Cal មិនត្រូវបានចាត់ទុកថាជា បន្ទុកសាធារណៈ និងវាមិនប៉ះពាល់ដល់ ស្ថានភាពអន្តោប្រវេសន៍ទេ។



ធ្វើបច្ចុប្បន្នភាព ព័ត៌មានសំរាប់ទាក់ទងរបស់អ្នក

ព័ត៌មានសំខាន់នៃការបន្ត Medi-Cal នឹងមកដល់។ ប្រសិនបើព័ត៌មានទំនាក់ទំនងរបស់អ្នកបានផ្លាស់ប្តូរ បន្ទាប់មកចូលទៅក្នុងគណនី [BenefitsCal.com](https://www.benefitscal.com) របស់អ្នកនៅថ្ងៃនេះ ដើម្បីធ្វើបច្ចុប្បន្នភាពវា។ ជាមួយនេះ ការិយាល័យ Medi-Cal ក្នុងតំបន់របស់អ្នកអាចទាក់ទងអ្នក ទាក់ទងនឹងបច្ចុប្បន្នភាពសំខាន់ៗ។ មធ្យោបាយ ល្បឿនបំផុតក្នុងការត្រួតពិនិត្យ និងធ្វើបច្ចុប្បន្នភាពព័ត៌មានរបស់អ្នក គឺដោយការចូលទៅក្នុងគណនីអនឡាញរបស់អ្នក តាមរយៈ: [BenefitsCal.com](https://www.benefitscal.com)។



ពិនិត្យyourប្រៃសណីយ៍

ខោនធី Los Angeles ក្រសួងសង្គមកិច្ចសាធារណៈ (Department of Public Social Services, DPSS) នឹងទាក់ទងអ្នក ពីរខែមុនពេលការបន្តរបស់អ្នកដល់កំណត់។ អ្នកនឹងទទួលបានសំបុត្រនៅក្នុងសំបុត្រ ដែលប្រាប់អ្នក អំពីខែនៃការបន្តរបស់អ្នក និងអ្នកអាចពិនិត្យមើលខែនៃការបន្តរបស់អ្នក នៅក្នុងគណនី [BenefitsCal.com](https://www.benefitscal.com) អនឡាញរបស់អ្នក។ មនុស្សមួយចំនួននឹងត្រូវបានបន្តដោយស្វ័យប្រវត្តិ។ អ្នកផ្សេងទៀតនឹងត្រូវផ្តល់ព័ត៌មានបន្ថែម។ ប្រសិនបើអ្នកទទួលបាន ទម្រង់ការបន្ត អ្នកត្រូវតែបំពេញវា។ ប្រសិនបើអ្នកមិនធ្វើវាទេ អ្នកនឹងបាត់បង់ការរ៉ាប់រង Medi-Cal របស់អ្នក!



បង្កើត ឬពិនិត្យមើលគណនីអនឡាញ [BenefitsCal](https://www.benefitscal.com) របស់អ្នក

អ្នកអាចចុះឈ្មោះ ដើម្បីទទួលបានការជូនដំណឹងអំពីករណីរបស់អ្នក និងវិធីល្បឿនបំផុត ដើម្បីបញ្ចប់ការបន្ត របស់អ្នកគឺអនឡាញ តាមរយៈ: [BenefitsCal.com](https://www.benefitscal.com)។ បង្កើត ឬចូលទៅក្នុងគណនី [BenefitsCal](https://www.benefitscal.com) របស់អ្នក ដើម្បីទទួលបានការជូនដំណឹងទាំងនេះ និងដាក់ការបន្ត ឬព័ត៌មានដែលបានស្នើសុំ។



បំពេញទម្រង់ការបន្តរបស់អ្នក (ប្រសិនបើអ្នកទទួលបានវា)

ប្រសិនបើអ្នកទទួលបាន ទម្រង់ការបន្ត បំពេញការបន្តរបស់អ្នកដោយ កាលបរិច្ឆេទផុតកំណត់ ដែលបាន រាយក្នុងទម្រង់។ ការរ៉ាប់រង Medi-Cal របស់អ្នកនឹងបញ្ចប់ ប្រសិនបើអ្នកមិនត្រលប់មកវិញនូវទម្រង់បន្តរបស់ អ្នក ឬប្រសិនបើអ្នកមិនមាន ភស្តុតាងនៃវត្ថុ ដូចជាប្រាក់ចំណូលដែលខោនធីស្នើសុំឱ្យអ្នកធ្វើ។ ដំណើរការ ងាយស្រួលបំផុតដើម្បីបំពេញទម្រង់របស់អ្នកគឺនៅលើអ៊ីនធឺណិត តាមរយៈ: [BenefitsCal.com](https://www.benefitscal.com)។ ប្រសិនបើ អ្នកមិនមានគណនី អ្នកក៏អាចផ្តល់ ព័ត៌មានការបន្ត របស់អ្នកតាមប្រៃសណីយ៍ នៅការិយាល័យ ខោនធី Los Angeles ក្រសួងសង្គមកិច្ចសាធារណៈ (Department of Public Social Services, DPSS) ក្នុងតំបន់ របស់អ្នក ឬដោយការហៅទៅលេខ 1.866.613.3777 (TTY) 1.800.660.4026។

귀하의 Medi-Cal을 유지하십시오

현재 Medi-Cal 갱신이 진행 중입니다.

모든 사람은 각각 갱신 날짜가 다릅니다. 반드시 귀하의 Medi-Cal 보험을 유지하십시오! Medi-Cal은 귀하 및 귀하의 가족이 건강을 유지하는데 도움을 주는 필수 서비스에 혜택을 적용합니다.

Medi-Cal을 이용한다고 해서 생활 보호 대상으로 간주되지 않으며 이민 신분에 영향을 주지 않습니다.



귀하의 연락처 정보를 업데이트하십시오

중요한 Medi-Cal 갱신 정보가 제공될 것입니다. 귀하의 연락처 정보가 변경된 경우, 오늘 귀하의 **BenefitsCal.com** 계정에 로그인해서 업데이트하십시오. 그러한 방식으로 귀하의 지역 Medi-Cal 사무소에서 중요한 업데이트를 귀하에게 알려드릴 수 있습니다. 업데이트를 확인하고 귀하의 정보를 업데이트하는 가장 빠른 방법은 **BenefitsCal.com**을 통해 귀하의 온라인 계정에 로그인하는 것입니다.



귀하의 우편물을 확인하십시오

로스앤젤레스 카운티 공공사회복지국(Department of Public Social Services, DPSS)은 귀하가 갱신을 해야 하는 시점으로부터 2개월 전에 귀하에게 연락을 드릴 것입니다. 귀하는 갱신 월에 대해 설명하는 서신을 우편으로 받을 것이며 귀하의 **BenefitsCal.com** 온라인 계정에서 갱신 월을 확인하실 수 있습니다. 일부 가입자들은 자동으로 갱신이 됩니다. 다른 분들은 추가 정보를 제공해야 할 수 있습니다. 귀하가 갱신 양식을 받은 경우, 반드시 작성을 완료하셔야 합니다. 그렇지 않은 경우, 귀하의 Medi-Cal 보험을 상실하게 됩니다!



귀하의 BenefitsCal 온라인 계정을 만들거나 확인하십시오.

귀하의 케이스에 대한 알림을 받도록 등록하실 수 있으며 귀하의 갱신을 완료하는 가장 빠른 방법은 **BenefitsCal.com**을 통해 온라인으로 진행하는 것입니다. 귀하의 BenefitsCal 계정을 만들거나 로그인하셔서 이러한 알림을 받고, 갱신을 제출하거나 정보를 요청하십시오.



귀하의 갱신 양식을 작성하십시오(귀하에게 있는 경우)

귀하가 갱신 양식을 받은 경우, 양식에 기재된 기한까지 갱신을 완료하십시오. 귀하의 갱신 양식을 제출하지 않거나 카운티가 요청한 소득 등의 증명 서류가 누락되는 경우, 귀하의 Medi-Cal 보험은 종료될 것입니다. 귀하의 양식을 작성하는 가장 쉬운 방법은 **BenefitsCal.com**을 통해 온라인으로 진행하는 것입니다. 계정이 없으신 경우, 귀하의 지역 로스앤젤레스 카운티 공공사회복지국사무소(Department of Public Social Services, DPSS)으로 우편을 보내거나 1.866.613.3777(TTY) 1.800.660.4026번으로 전화를 통해 귀하의 갱신 정보를 제공할 수 있습니다.



L.A. Care
HEALTH PLAN®

Сохраните свое страховое покрытие по программе Medi-Cal

В настоящее время проводится продление регистрации в программе Medi-Cal.

Дата продления регистрации у всех разная. Убедитесь, что вы сохранили свое покрытие по программе Medi-Cal! Medi-Cal покрывает жизненно важные услуги, позволяющие вам и вашей семье поддерживать здоровье. Участие в программе Medi-Cal не учитывается при применении правила в отношении лиц, находящихся на государственном обеспечении, и не влияет на иммиграционный статус.



Обновите свою контактную информацию

Вы получите важную информацию о продлении регистрации в программе Medi-Cal. Если ваша контактная информация изменилась, войдите в свою учетную запись на сайте **BenefitsCal.com** и внесите необходимые изменения. Таким образом, местный офис программы Medi-Cal сможет связаться с вами и сообщить важные новости. Самый быстрый способ проверить и обновить информацию — это войти в свою учетную запись на сайте **BenefitsCal.com**.



Проверьте свою почту

Департамент социального обеспечения (DPSS) округа Лос-Анджелес свяжется с вами за два месяца до истечения срока продления регистрации. Вы получите по почте письмо, в котором будет указан месяц продления регистрации, а также сможете проверить месяц продления в своей учетной записи на сайте **BenefitsCal.com**. Для некоторых участников продление регистрации в программе произойдет автоматически, а для других потребуется предоставить дополнительную информацию. При получении формы для продления регистрации необходимо заполнить ее. В противном случае Вы утратите право на получение страхового покрытия по программе Medi-Cal!



Создайте или проверьте свою учетную запись на сайте BenefitsCal

Вы можете подписаться на получение оповещений по своему делу, а самый быстрый способ продления регистрации — онлайн на сайте **BenefitsCal.com**. Создайте или войдите в свою учетную запись на сайте BenefitsCal, чтобы получать эти оповещения, а также отправлять заявления на продление регистрации или запрашиваемую информацию.



Заполните форму продления регистрации (в случае ее получения)

При получении формы для продления регистрации заполните ее в срок, указанный на форме. Ваше страховое покрытие по программе Medi-Cal будет прекращено, если вы не предоставите форму продления регистрации или подтверждающие документы, например, о доходах, прислать которые вас попросил округ. Проще всего заполнить форму онлайн на сайте **BenefitsCal.com**. Если у вас нет учетной записи, вы также можете предоставить информацию для продления регистрации по почте, в местный офис DPSS округа Лос-Анджелес или по телефону **1.866.613.3777** (линия TTY) **1.800.660.4026**.



L.A. Care
HEALTH PLAN®

Conserve su cobertura de Medi-Cal

Las renovaciones de Medi-Cal se están realizando ahora.

La fecha de renovación es diferente para cada persona. ¡Asegúrese de conservar su cobertura de Medi-Cal! Medi-Cal cubre servicios vitales para ayudarles a usted y a su familia a mantenerse saludables. Usar Medi-Cal no se considera una carga pública y no afecta el estado migratorio.



Actualice su información de contacto

Se está enviando información importante sobre la renovación de Medi-Cal. Si su información de contacto cambió, ingrese en su cuenta de **BenefitsCal.com** hoy mismo para actualizarla. De esta manera, su oficina local de Medi-Cal podrá enviarle actualizaciones importantes. La manera más rápida de verificar y actualizar su información es ingresando en su cuenta en línea a través de **BenefitsCal.com**.



Revise su correo

El Departamento de Servicios Sociales Públicos (Department of Public Social Services, DPSS) del condado de Los Ángeles se comunicará con usted dos meses antes de su fecha de renovación. Recibirá por correo una carta que le informará su mes de renovación y podrá verificar su mes de renovación en su cuenta en línea en **BenefitsCal.com**. La renovación será automática para algunas personas. Otras tendrán que brindar información adicional. Si recibe un formulario de renovación, debe completarlo. De lo contrario, ¡perderá su cobertura de Medi-Cal!



Cree o revise su cuenta en línea de BenefitsCal

Puede inscribirse para recibir alertas sobre su caso, y la manera más rápida de completar su renovación es en línea a través de **BenefitsCal.com**. Cree una cuenta de BenefitsCal o ingrese en su cuenta para recibir estas alertas y enviar renovaciones o información solicitada.



Complete su formulario de renovación (si recibe uno)

Si recibe un formulario de renovación, complete su renovación antes de la fecha límite impresa en el formulario. Su cobertura de Medi-Cal finalizará si no entrega su formulario de renovación o si le falta algún comprobante, como un certificado de ingresos, que el condado le haya pedido que envíe. La manera más sencilla de completar su formulario es en línea a través de **BenefitsCal.com**. Si no tiene una cuenta, también puede proporcionar su información para la renovación por correo a su oficina local del Departamento de Servicios Sociales Públicos (DPSS) del condado de Los Ángeles, o llamando al **1.866.613.3777** o a la línea TTY al **1.800.660.4026**.



L.A. Care
HEALTH PLAN®

Panatilihin ang Iyong Medi-Cal

Nagaganap ngayon ang mga pag-renew ng Medi-Cal.

Magkakaiba ang petsa ng pag-renew ng bawat isa. Tiyaking pananatilihin mo ang iyong saklaw ng Medi-Cal! Sinasaklaw ng Medi-Cal ang mahahalagang serbisyo na tumutulong sa iyo at sa pamilya mo na manatiling malusog. Hindi itinuturing na public charge ang paggamit ng Medi-Cal at hindi nito naaapektuhan ang status ng pagiging imigrante.



I-update ang iyong impormasyon sa pakikipag-ugnayan

May paparating na mahalagang impormasyon sa pag-renew ng Medi-Cal. Kung nagbago ang iyong impormasyon sa pakikipag-ugnayan, mag-log in sa iyong **BenefitsCal.com** account ngayon para i-update ito. Sa ganoong paraan, magagawa ng iyong lokal na opisina ng Medi-Cal na makipag-ugnayan sa iyo para sa mahahalagang update. Ang pinakamabilis na paraan upang tingnan at i-update ang iyong impormasyon ay sa pamamagitan ng pag-log in sa online account mo sa pamamagitan ng **BenefitsCal.com**.



Tingnan ang iyong koreo

Makikipag-ugnayan sa iyo ang Department of Public Social Services (DPSS) ng Los Angeles County dalawang buwan bago ang takdang panahon ng iyong pag-renew. Makatanggap ka ng liham sa koreo na ipapaalam sa iyo ang iyong buwan ng pag-renew at maaari mong tingnan ang iyong buwan ng pag-renew sa iyong online **BenefitsCal.com** account. May ilang taong awtomatikong mare-renew. Ang iba ay kakailanganing magbigay ng karagdagang impormasyon. Kung makatanggap ka ng form ng pag-renew, dapat mo itong kumpletuhin. Kung hindi, mawawala mo ang iyong saklaw ng Medi-Cal!



Gumawa ng o tingnan ang iyong BenefitsCal online account

Maaari kang mag-sign up para makatanggap ng mga alerto tungkol sa kaso mo at ang pinakamabilis na paraan upang makumpleto ang iyong pag-renew ay online sa pamamagitan ng **BenefitsCal.com**. Gumawa ng o mag-log in sa iyong BenefitsCal account upang makuha ang mga alertong ito, at magsumite ng mga pag-renew o hiniling na impormasyon.



Kumpletuhin ang iyong form ng pag-renew (kung makakakuha ka nito)

Kung makatanggap ka ng form ng pag-renew, kumpletuhin ang pag-renew mo bago sumapit ang takdang petsang nakasaad sa form. Matatapos ang iyong saklaw ng Medi-Cal kung hindi mo isusumite ang iyong form ng pag-renew o kung may kulang kang patunay ng mga bagay-bagay tulad ng kita na hiniling ng county na ipadala mo. Ang pinakamadaling paraan para kumpletuhin ang iyong form ay online sa pamamagitan ng **BenefitsCal.com**. Kung wala kang account, maaari mo ring ibigay ang iyong impormasyon sa pag-renew sa pamamagitan ng koreo, sa iyong lokal na opisina ng Department of Public Social Services (DPSS) ng Los Angeles County, o sa pamamagitan ng pagtawag sa **1.866.613.3777** (TTY) **1.800.660.4026**.



L.A. Care
HEALTH PLAN®

Duy Trì Medi-Cal Của Quý Vị

Giai đoạn gia hạn Medi-Cal đang diễn ra ngay lúc này.

Ngày gia hạn của mỗi người là khác nhau. Hãy đảm bảo quý vị duy trì khoản đài thọ Medi-Cal của mình! Medi-Cal đài thọ các dịch vụ quan trọng giúp quý vị và gia đình mình luôn khỏe mạnh. Việc sử dụng Medi-Cal không được coi là gánh nặng xã hội và không ảnh hưởng đến tình trạng nhập cư.



Cập nhật thông tin liên hệ của quý vị

Thông tin quan trọng về gia hạn Medi-Cal sắp được cung cấp. Nếu thông tin liên hệ của quý vị đã thay đổi, hãy đăng nhập vào tài khoản **BenefitsCal.com** của quý vị ngay hôm nay để cập nhật thông tin đó. Bằng cách đó, văn phòng Medi-Cal tại địa phương của quý vị có thể liên hệ với quý vị để cung cấp thông tin cập nhật quan trọng. Cách nhanh nhất để kiểm tra và cập nhật thông tin của quý vị là truy cập tài khoản trực tuyến của quý vị thông qua **BenefitsCal.com**.



Kiểm tra thư của quý vị

Ban Dịch Vụ Xã Hội Công Cộng (Department of Public Social Services, DPSS) Quận Los Angeles sẽ liên hệ với quý vị hai tháng trước khi đến hạn gia hạn của quý vị. Quý vị sẽ nhận được thư trong hòm thư của mình thông báo cho quý vị về tháng gia hạn của mình và quý vị có thể kiểm tra tháng gia hạn của mình trong tài khoản trực tuyến của quý vị tại **BenefitsCal.com**. Một số người sẽ được gia hạn tự động. Những người khác sẽ cần cung cấp thông tin bổ sung. Nếu nhận được biểu mẫu gia hạn, quý vị phải hoàn thành biểu mẫu đó. Nếu không, quý vị sẽ mất khoản đài thọ Medi-Cal của mình!



Tạo hoặc kiểm tra tài khoản trực tuyến BenefitsCal của quý vị

Quý vị có thể đăng ký nhận thông báo về trường hợp của mình và cách nhanh nhất để hoàn thành gia hạn là bằng hình thức trực tuyến thông qua **BenefitsCal.com**. Tạo hoặc đăng nhập vào tài khoản BenefitsCal của quý vị để nhận các thông báo này và gửi gia hạn hoặc thông tin cần thiết.



Hoàn thành biểu mẫu gia hạn của quý vị (nếu quý vị nhận được)

Nếu quý vị nhận được biểu mẫu gia hạn, hãy hoàn thành gia hạn chậm nhất vào ngày đến hạn được in trên biểu mẫu. Khoản đài thọ Medi-Cal của quý vị sẽ kết thúc nếu quý vị không nộp biểu mẫu gia hạn của mình hoặc quý vị thiếu bằng chứng đối với một số hạng mục như thu nhập mà quận yêu cầu quý vị gửi. Cách dễ nhất để hoàn thành biểu mẫu của quý vị là bằng hình thức trực tuyến thông qua **BenefitsCal.com**. Nếu quý vị không có tài khoản, quý vị cũng có thể cung cấp thông tin gia hạn của mình qua đường bưu điện, tại văn phòng Ban Dịch Vụ Xã Hội Công Cộng (DPSS) Quận Los Angeles tại địa phương quý vị, hoặc gọi số **1.866.613.3777** (TTY) **1.800.660.4026**.



L.A. Care
HEALTH PLAN®